FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Page 9 -2901-

Province Quebec — District No. 204 Vaudreuil — S. District No. 14 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 {in / dans} paroisse Rigaud {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Arthur Brasseur {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					
Dwelling House. / Domicile.	Family, lodging or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to be of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if not born in Canada. / Pour les immigrés, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
1	66	Lezuin Aline	Rigaud	F	fille	S	Janvier	1905	2	Québec			française	Canadienne	Catholique R.
2		" Rolland	"	M	fils	S	Avril	1901	2 mois	"			"	"	"
3	66 67	Jendreau Joseph	"	M	Chef	M	Avril	1852	57	"			"	"	"
4		" Angelina	"	F	Epouse	M	Septem	1859	51	"			"	"	"
5		" Raymond	"	M	Fils	S	Janvier	1886	25	"			"	"	"
6	67 68	Séguin Delesthore	"	M	Chef	M	Mars	1851	60	"			"	"	"
7		" Zelda	"	F	Epouse	M	Mai	1858	53	"			"	"	"
8		" Avila	"	M	fils	S	Août	1889	21	"			"	"	"
9		" Joseph	"	M	fils	S	Avril	1892	19	"			"	"	"
10		" Alphonse	"	M	"	S	Juillet	1896	14	"			"	"	"
11	68 69	Campeau Théodule	"	M	Chef	M	Août	1877	33	"			"	"	"
12		" Philomène	"	F	Epouse	M	Janvier	1870	41	"			"	"	"
13		" Almina	"	M	fils	S	Juillet	1901	9	"			"	"	"
14		" Alphonse	"	"	"	S	Novem	1902	8	"			"	"	"
15		" Henry	"	"	"	S	Décem	1904	6	"			"	"	"
16		" Ernest	"	"	"	S	Juin	1906	5	"			"	"	"
17		" Silvia	"	F	fille	S	Octobre	1908	2	"			"	"	"
18	69 70	Leger Ferdinand	"	M	Chef	M	Avril	1863	48	"			"	"	"
19		" Almesime	"	F	Epouse	M	Octobre	1868	42	"			"	"	"
20		" Antonio	"	M	fils	S	Juillet	1887	29	"			"	"	"
21		" Maria	"	F	fille	S	Décem	1850	20	"			"	"	"
22		" Gaspard	"	M	fils	S	Octobre	1895	15	"			"	"	"
23		" Germaine	"	F	fille	S	Mars	1901	10	"			"	"	"
24		" Adrienne	"	F	"	S	Avril	1904	7	"			"	"	"
25	70 71	Lavigne Alfred	"	M	Chef	M	Avril	1853	58	"			"	"	"
26		" Delphine	"	F	Epouse	M	Décem	1864	46	Antonio			"	"	"
27		" Hercule	"	M	fils	S	Juillet	1895	15	"			"	"	"
28		" Flora	"	F	fille	S	Octobre	1896	14	"			"	"	"
29		" Honorine	"	F	fille	S	"	1898	12	"			"	"	"
30	71 72	Lefebvre Jessie	"	M	Chef	M	Mai	1867	44	Québec			"	"	"
31		" Marie Louise	"	F	Epouse	M	Octobre	1870	40	"			"	"	"
32		" Joseph	"	M	fils	S	Août	1892	18	"			"	"	"
33		" Athanase	"	M	fils	S	Juin	1893	17	"			"	"	"
34		" Alphonse	"	"	"	S	Janvier	1894	13	"			"	"	"
35		" Daniel	"	"	"	S	Décem	1901	9	"			"	"	"
36		" Caroline	"	F	fille	S	Décem	1906	4	"			"	"	"
37	72 73	Séguin Joseph fils	"	M	Chef	M	Novem	1854	56	"			"	"	"
38		" Delvina	"	F	Epouse	M	Décem	1864	46	"			"	"	"
39		Séguin Isabelle	"	M	fils	S	Janvier	1888	23	"			"	"	"
40		" Rose	"	F	fille	S	Octobre	1893	17	"			"	"	"
41		" Armand	"	M	fils	S	Décembre	1894	16	"			"	"	"
42		" Edgard	"	M	"	S	Avril	1896	15	"			"	"	"
43		" Aurore	"	F	fille	S	Mai	1897	14	"			"	"	"
44		" Leo	"	M	fils	S	Novem	1898	12	"			"	"	"
45		" Germaine	"	F	fille	S	Janvier	1900	11	"			"	"	"
46		" Theresa	"	F	"	S	Octobre	1903	7	"			"	"	"
47		" Maurice	"	M	fils	S	Juin	1905	6	"			"	"	"
48		" Joseph Pere	"	"	Père	M	Août	1825	85	"			"	"	"
49		" Virginie	"	F	Mère	M	Janvier	1829	82	"			"	"	"
50		Lalonde Antoine	"	M	beau Père	M	Janvier	1828	83	"			"	"	"

PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM. / INFIRMES	
Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employes. / Employés.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.)	State where person is employed, as "mill," "factory," "foundry shop," "in the store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "au moulin," "à la ferme," "à la fonderie," "au magasin," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou le métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per day at chief occupation. / Heures de travail par jour à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou le métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires (autres que l'emploi principal ou le métier), s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour — Cents. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure — Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance pour un recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 of persons over 19 years of age at Canadian universities or colleges. / Coût de l'instruction en 1910 des personnes âgées de plus de 19 ans, aux universités ou collèges canadiens.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
	rien																		française			
	"																		"			
Pêcheur	4 mois			oui									1000	5%	18.00		oui	oui	"			
aucun	rien																"	"	"			
	"												1000	2%	17.00		"	"	"			
Cultivateur	0 00			oui									1000	60	23.40		"	"	"			
aucun	rien																"	"	"			
"	0 00			"													"	"	"			
"	0 00			"													"	"	"			
	rien															10	"	"	"			
emploi chemin de fer	9 00			oui		40				280			1600	33	85 14.16				"			
aucun	rien																"	"	"			
	"															10	"	"	"			
	"															10	"	"	"			
	"															10	"	"	"			
Cultivateur	0 00			oui																		
aucun	rien																"	"	"			
	"																"	"	"			
	"															8	"	"	"			
	"															8	"	"	"			
Cultivateur	0 00			oui																		
aucun	rien																"	"	"			
Cultivateur	0 00			"									1000	18	28.55		"	"	"			
"	0 00			"									1000	17	27.75		"	"	"			
	rien															10	"	"	"			
	"															10	"	"	"			
	"																		"			
Cultivateur	0 00			oui													"	"	"			
aucun	rien																"	"	"			
	"																"	"	"			
	"																"	"	"			
Cultivateur	0 00			"													"	"	"			
aucun	rien																"	"	"			
	"															8	"	"	"			
	"															10	"	"	"			
	"															10	"	"	"			
	"															10	"	"	"			
	"															10	"	"	"			
	"																"	"	"			
	"																"	"	"			
	"														